

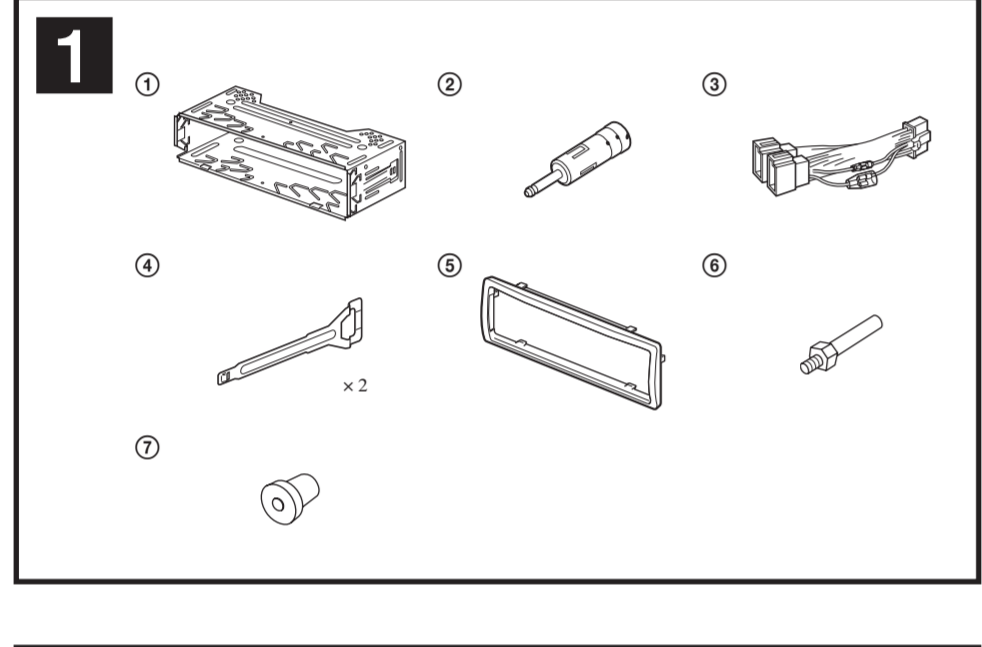
FM/MW/LW Compact Disc Player

Installation/Connections
Installation/Anschluss
Installation/Tilslutning
Asennus/liittäminen
Installation/anslutningar

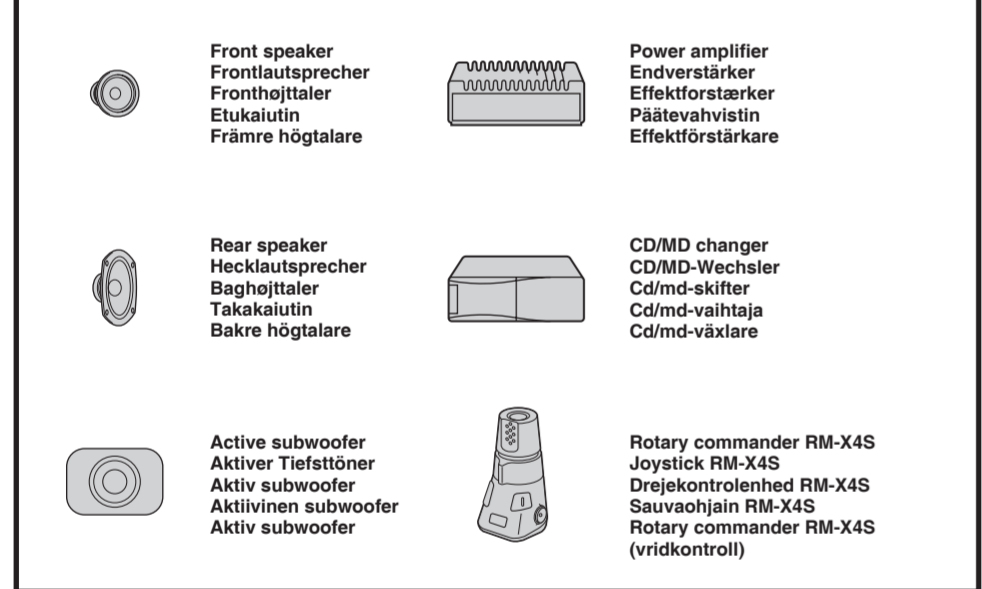
Sony online <http://www.sony-europe.com>

Sony Corporation Printed in Denmark

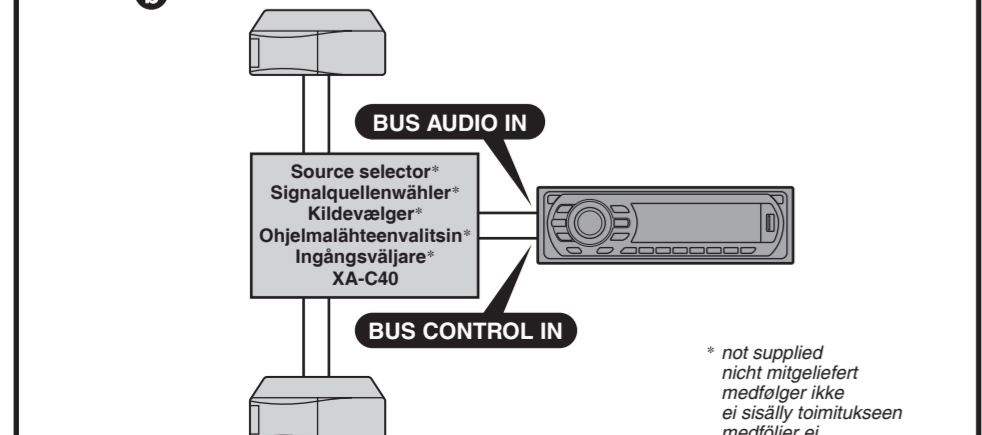
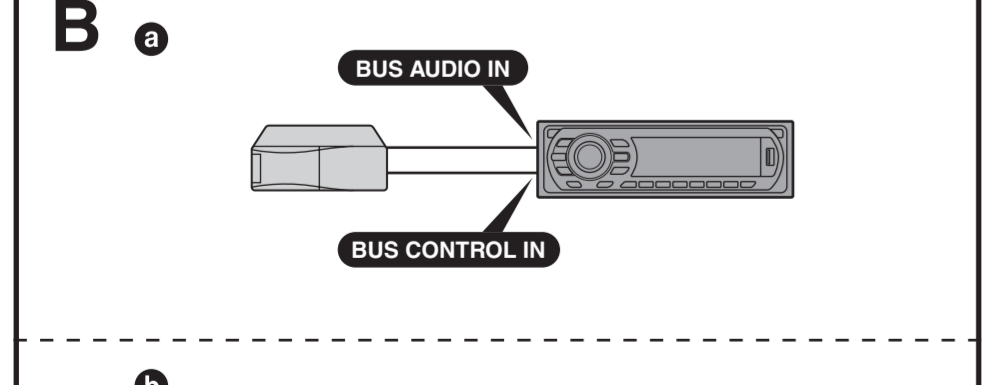
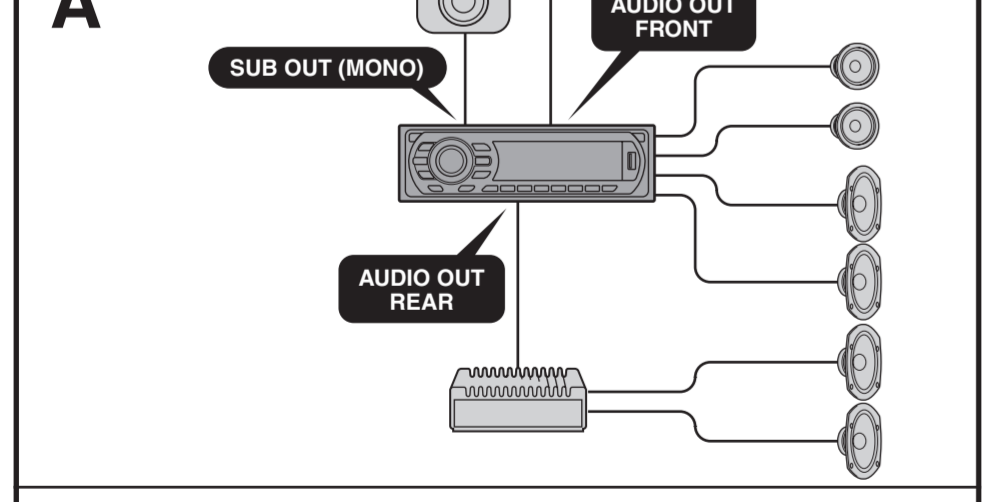
CDX-GT616U CDX-GT610U



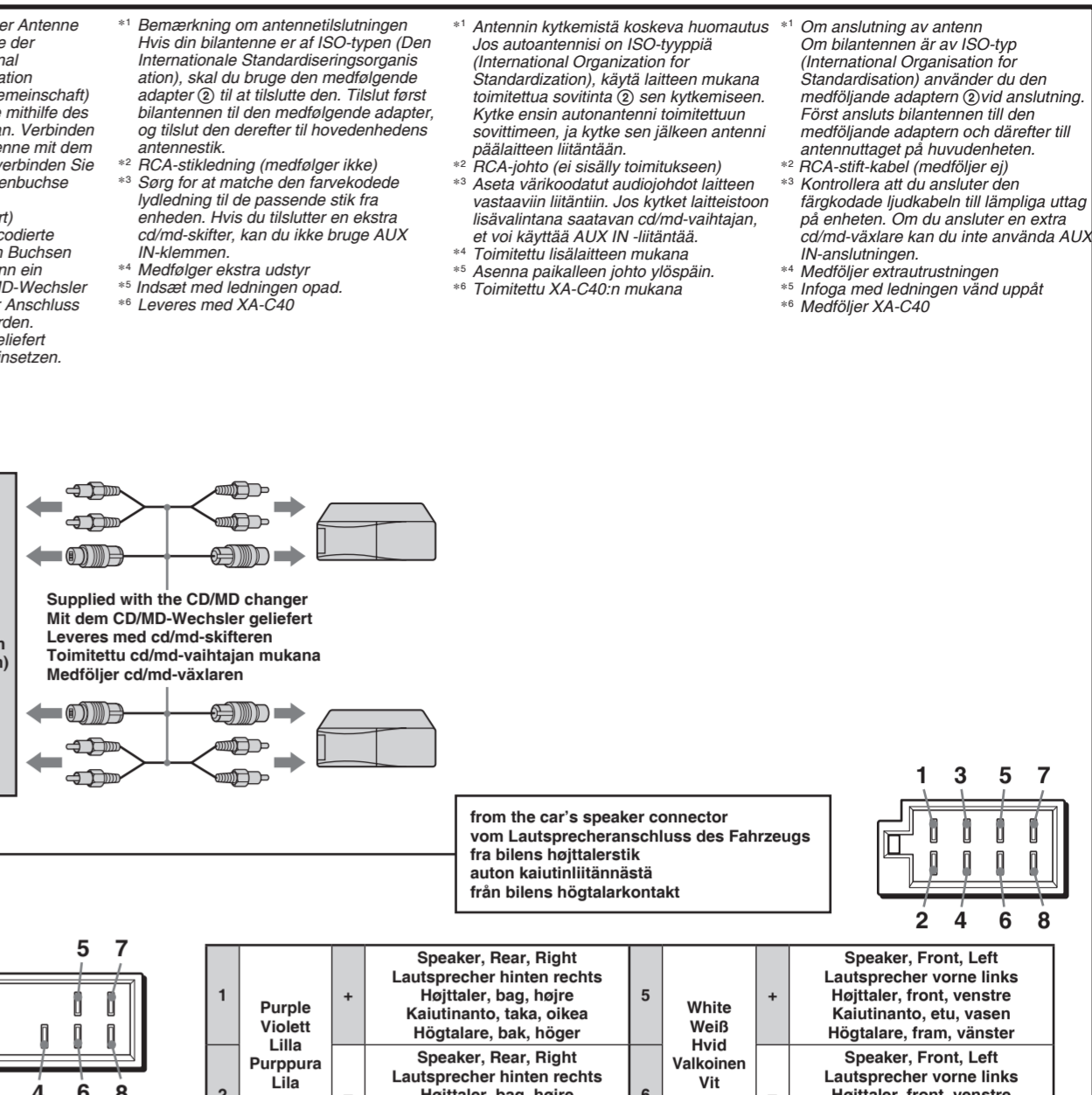
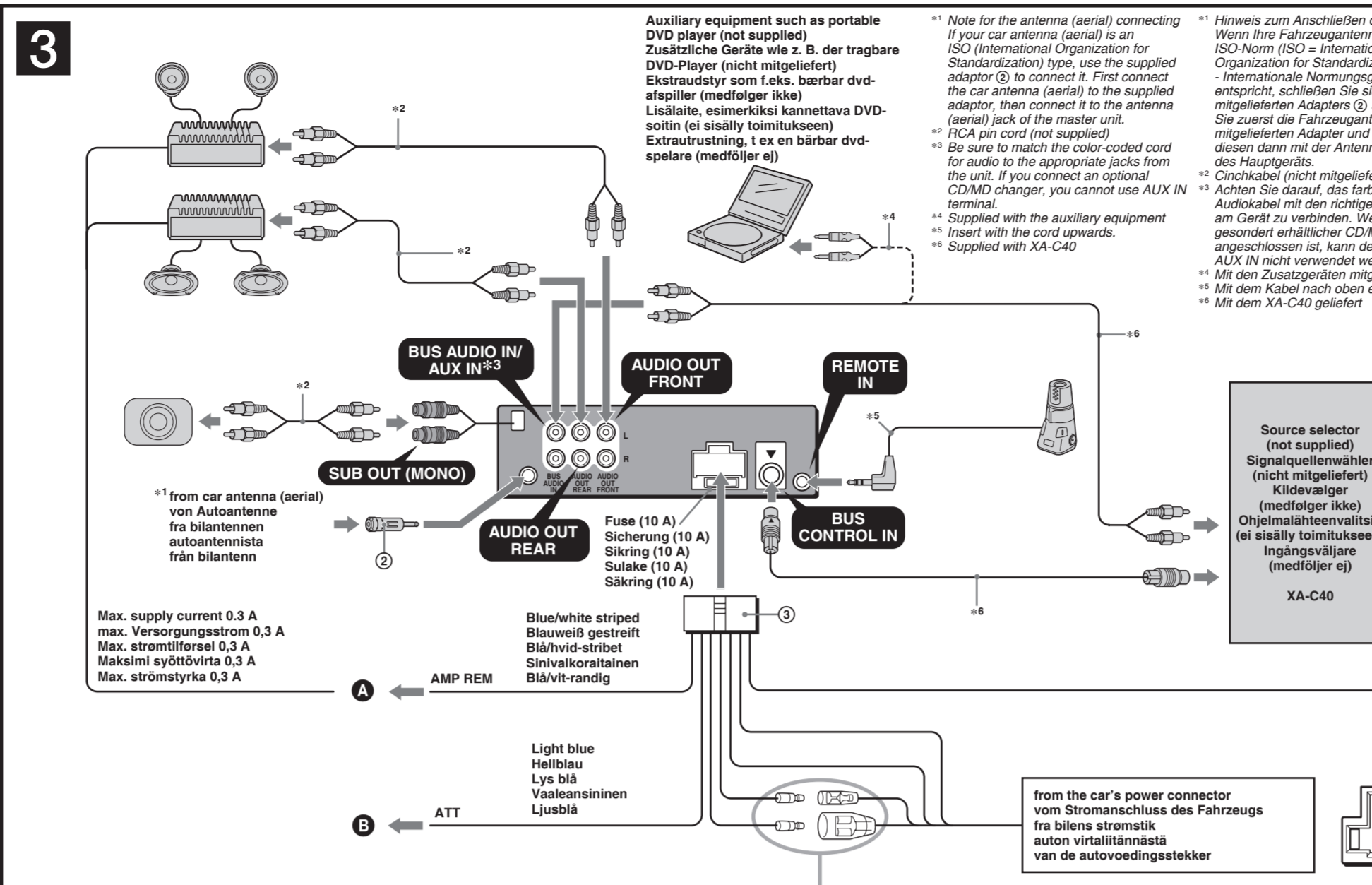
Equipment used in illustrations (not supplied)
In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
Udstyr brugt på billedningerne (medfølger ikke)
Kuvituksessa käytetyt varusteet (eiivät sisälly toimitukseen)
Utrustning som används på bilderna (medföljer ej)



Front speaker
Frontlautsprecher
Fronthögtalare
Etukakulutin
Bakre högtalare
Rear speaker
Hecklautsprecher
Baghögtalare
Takakulutin
Bakre högtalare
Active subwoofer
Aktiver Tieftastner
Aktiv subwoofer
Aktivinen subwoofer
Aktiv subwoofer
Power amplifier
Effektförstärker
Effektörstärker
Plätelevahvistin
Effektörstärkare
CD/MD changer
CD/MD-Wechsler
Cd/md-vahtitaja
Cd/md-växlare
Rotary commander RM-X4S
Joystick RM-X4S
Drejekontrollnødh RM-X4S
Sauvaajajän RM-X4S
Rotary commander RM-X4S
(virkikontroll)



* not supplied
nicht mitgeliefert
medfølger ikke
ei sisälly toimitukseen
medföljer ej



See "Power connection diagram" on the reverse side for details.
Nähres dazu finden Sie im „Stromanschlussdiagramm“. Blättern Sie dazu bitte um.
Se "Strømtilslutningsdiagramm" på bagsiden for nærmere oplysninger.
Lue yksityiskohtaiset tiedot kääntöpuolella olevasta kappaaleesta "Virtaliitäntään kytkentäkaavio".
Se "Köplingsschema" på baksidan om du önskar mer information.

Color-coded legend for power connections:

Yellow	continuous power supply permanentes Stromversorgung
Orange/White	switched illumination power supply geschaltete Beleuchtungsstromversorgung
Blue	power antenna (aerial) control Motorantennensteuerung
Black	switched power supply geschaltete Stromversorgung
Red	ground (earth) Masse

Cautions
This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
Connect the power connecting lead ① to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.
Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

Parts list
The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Teilleste
Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungsdiagramm.
Die Halterung ① und die Schutzumrandung ② werden vor dem Ausliefern am Gerät angebracht.

Vorsichtsmaßnahmen
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzlehne eingeklemmt werden.

Forholdsregler
Denne enhed er udelukkende beregnet til brug med 12 V jævnstrøm, negativ jordforbundet.
Pas på ikke at få ledningerne under en skrue eller mellem bevægelige dele (f.eks. en sædelede).

Osalluetteelo
Luetussa olevien osien numerot vastaavat ohjeissa esittämiä numeroita.

Liitäntäesimerkki
Kytke maadoitusjohto ennen laiteen kytkemistä vaihtimeen.

Tiiliäntingseksempli
Maadoitusjohto tulee asennettua ennen kytöä CD/MD-vaihtajaan.

Anschlussbeispiel
Schließen Sie die Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.

Anschiissdiagramm
Schließen Sie den Massekabel an, bevor Sie die Motorantenne anschließen.

Memory hold connection
When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Warning
If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead ① may damage the antenna (aerial).
Notes on the control power and supply leads
The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.

Auxiliary equipment such as portable DVD player (not supplied)
Zusätzliche Geräte wie z. B. der tragbare DVD-Player (nicht mitgeliefert)
Ekstrautrustning, t. ex en bärbar dvd-spiller (medfølger ikke)
Lisälaitte, esimerkiksi kannettava DVD-soitin (ei sisälly toimitukseen)
Extrautrustning, t. ex en bärbar dvd-spiller (medföljer ej)

Switched power supply
geschaltete Stromversorgung
omkabellet stromforsyning
kytkimellä varustettu viransyöttö
switchad stromforsörjning

Continuous power supply
permanentes Stromversorgung
konstant stromforsyning
alimentazione continua
kontinuerlig stromforsörjning

Color-coded legend for speaker connections:
Purple/Violet/Lila/Purpura: Speaker, Rear, Right
Lila: Speaker, Front, Left
White/Weiß/Valkoinen/Vit: Speaker, Front, Left
Green/Grün/Green/Vihreä/Grön: Speaker, Rear, Left

Antennin kytkemistä koskevia huomautuksia
Anslutning av antenn
Om bilantennens är av ISO-typ
International Organization for Standardization) använder du den medföljande adaptern ③ vid anslutning.
Först ansluts bilantennen till den medföljande adaptern och därefter till antenntaget på huvudentheten.

Speaker, Rear, Right
Speaker, Front, Left
Speaker, Front, Right
Speaker, Rear, Left

Positive polarity positions 2, 4, 6 and 8
Negative polarity positions 2, 4, 6 and 8

Warning
Enheden är avsedd att drivas med ett negativt jordat 12 V likströmsbatteri.
Kontrollera att ledningarna inte fastnar under en skrur eller i rörliga delar (till exempel sätelede).
För att undvika kortslutning, stäng av bilens tändning innan du ansluter enheten.

Förteckning över delar
Numren i förteckningen motsvarar de som finns i instruktionsboken.

Exempel på anslutning
Ose (E-A)
Anslut alltid jordningskabeln är innan du ansluter förstärkaren.

Kopplingsschema
Till AMP REMOTE IN på extern effektörstärkare
Denna anslutning gäller endast förstärkare. Om du kopplar in andra system kan enheten skadas.

Liitännäesimerkki
Kytke maadoitusjohto ennen laiteen kytkemistä vaihtimeen.

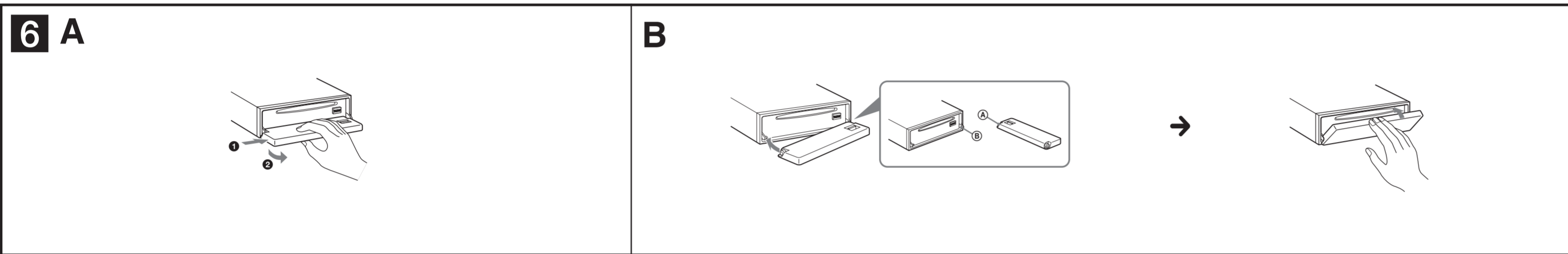
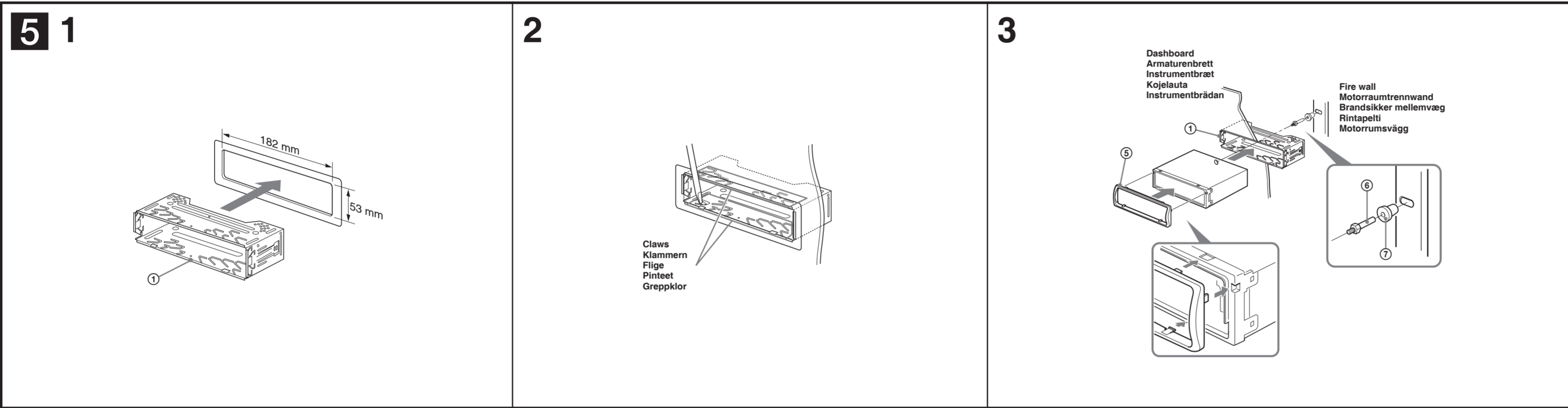
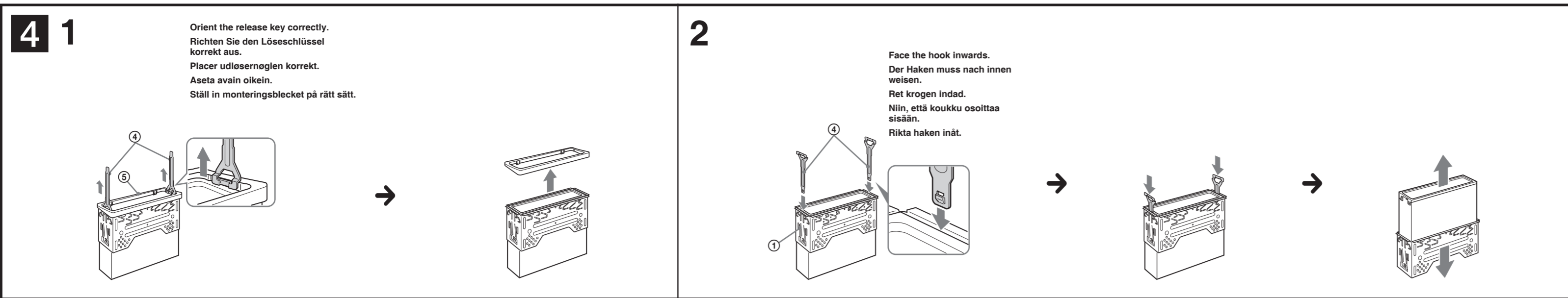
Tiiliäntingseksempli
Maadoitusjohto tulee asennettua ennen kytöä CD/MD-vaihtajaan.

Anschlussbeispiel
Schließen Sie die Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.

Anschiissdiagramm
Schließen Sie den Massekabel an, bevor Sie die Motorantenne anschließen.

Memory hold connection
When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Warning
If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead ① may damage the antenna (aerial).
Notes on the control power and supply leads
The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.



Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly.

Stromanschlussdiagramm

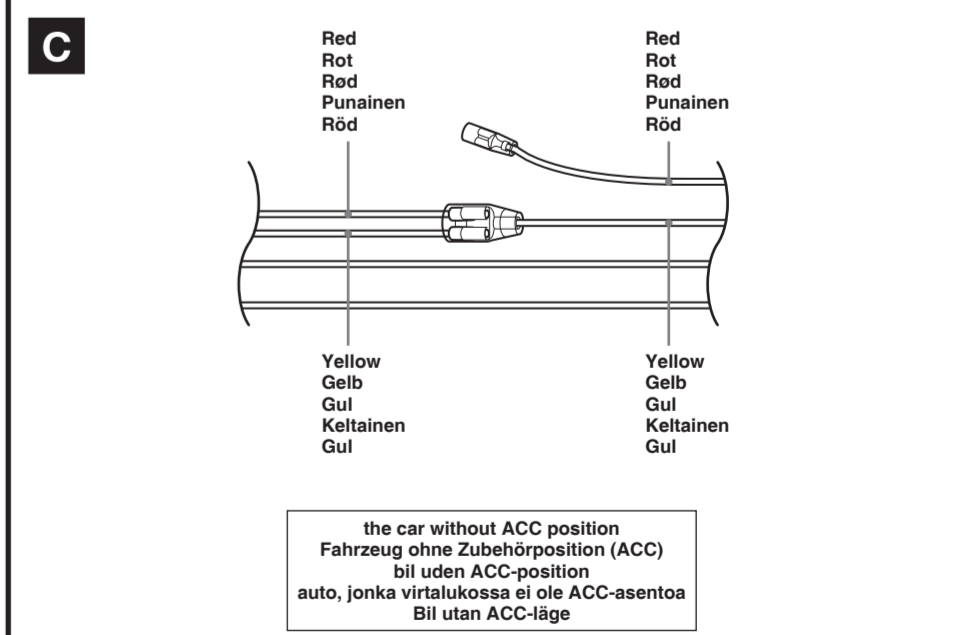
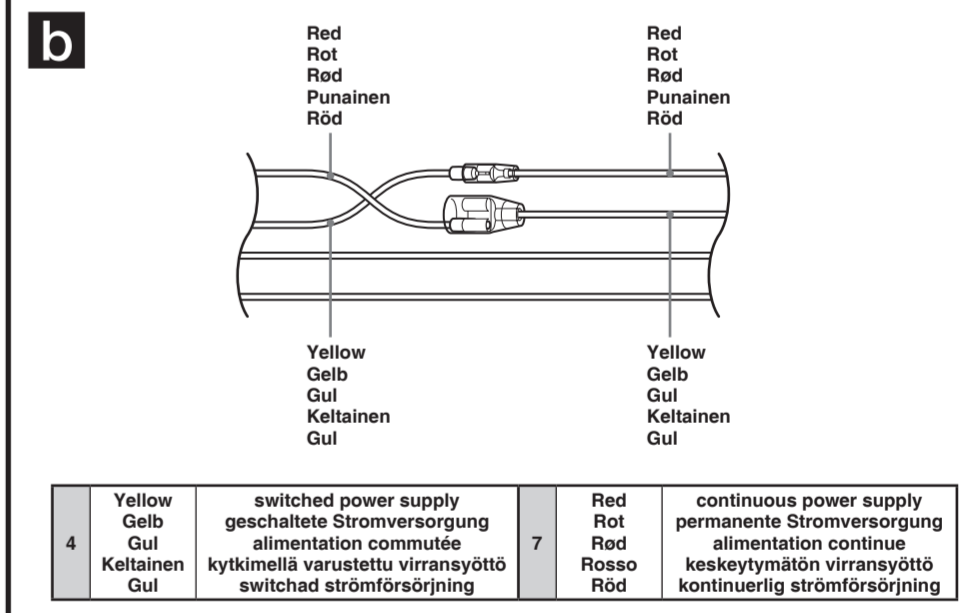
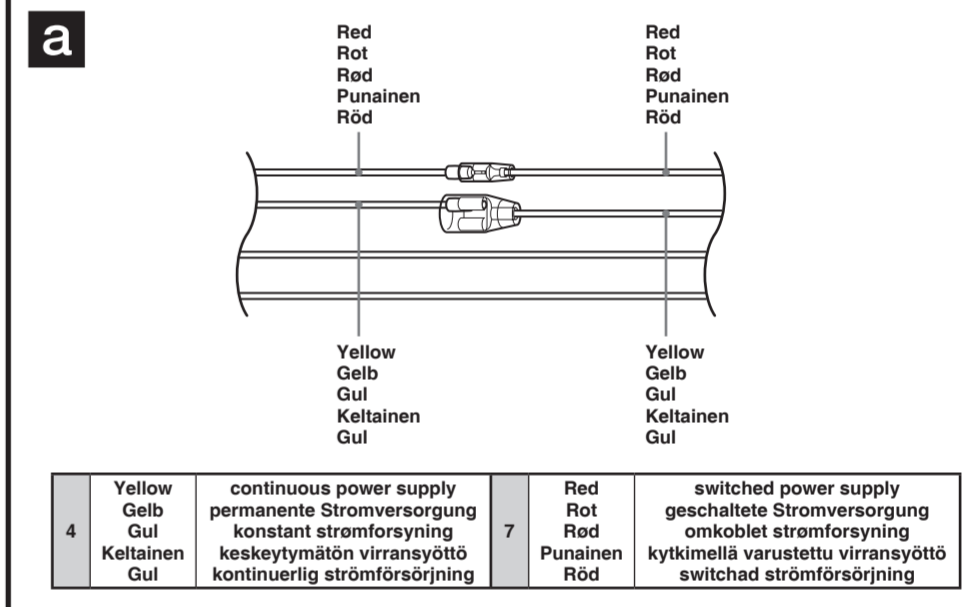
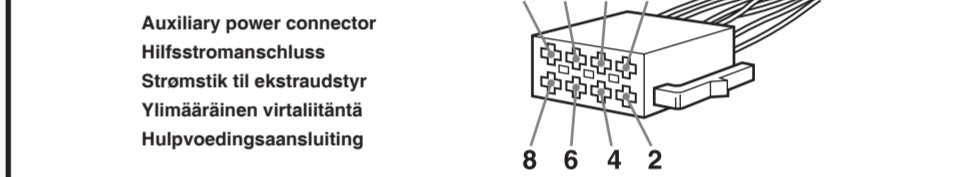
Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss.

Kopplingschema

Kontakt för strömförsörjning av extrautrustning kan variera beroende på bil. Kontrollera kopplingschemat för kontakten, för strömförsörjning av extrautrustning, på din bil för att säkerställa att anslutningarna passar.

Strömtilslutningsdiagram

Strömstik til ekstraudstyr kan variere afhængigt af bilen. Kontroller strømstikket til ekstraudstyr på din bil for at sikre, at tilslutningerne passer korrekt til hinanden.



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket

- 1 Remove the protection collar. Engage the release keys together with the protection collar.

Mounting example

- Installation in the dashboard. Bend these claws outward for a tight fit, if necessary.

How to detach and attach the front panel

6-A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press OFF. Press OPEN, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side.

6-B To attach

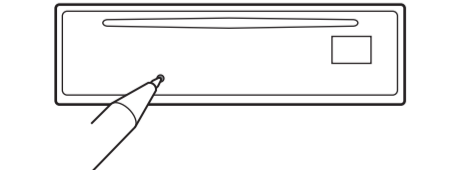
Place the hole in the front panel onto the spindle on the unit, as illustrated, then push the left side in.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions. The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain.

RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ball-point pen, etc., after detaching the front panel.



Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung

- 1 Entfernen Sie die Schutzumrandung. Ziehen Sie die Schutzumrandung mithilfe der Löseschlüssel heraus.

Montagebeispiel

- Installation im Armaturenbrett. Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen.

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte

- 6-A Abnehmen. Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit OFF aus.

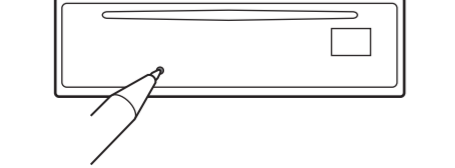
6-B Anbringen

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörsposition (ACC oder I) verfügt

Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik. Nächstes dazu finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung. Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet.

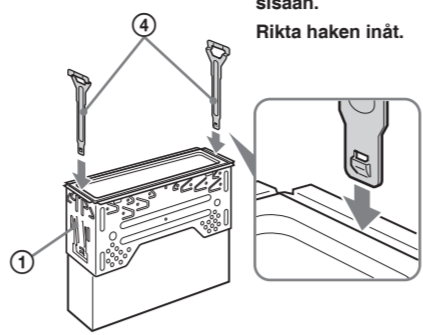
Taste RESET

Wenn Sie die Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



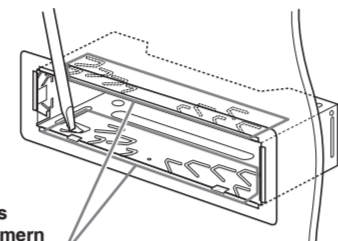
2

Face the hook inwards. Der Haken muss nach innen weisen.



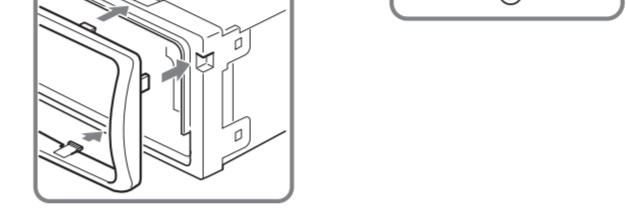
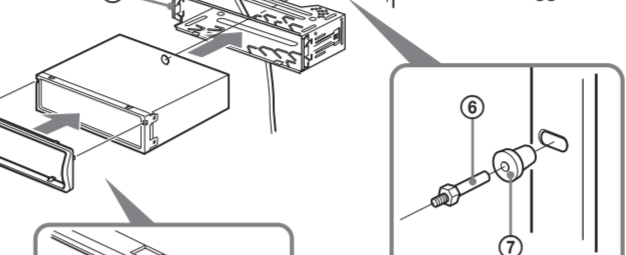
2

Claws Klammern Flügel Pinteeet Greppklor

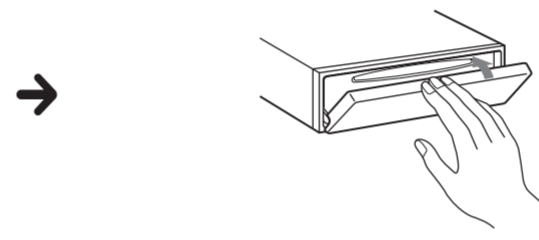
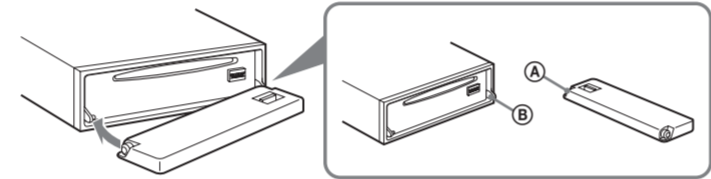


3

Dashboard Armaturenbrett Instrumentbræt Kojelauta Instrumentbrådan



B



Forholdsregler

- Vælg installationsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbejning.

Indstilling af monteringsvinkel

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

Aftage beskyttelsesrammen og konsollen

- 1 Fjern beskyttelsesrammen og konsollen af enheden. Sæt udløser nøglerne i indreg sammen beskyttelsesrammen.

Monteringseksempel

- Installation på instrumentbrættet. Sørg for, at de 4 grebene på beskyttelsesrammen sidder ordentligt i indreg i enhedens huller.

Sådan aftages og fastgøres frontpanelet

6-A Tage af

Sørg for at trykke på OFF, inden du tager frontpanelet af. Tryk på OPEN, og skyd derefter frontpanelet mod højre, og træk venstre side udad.

6-B Fastgøre

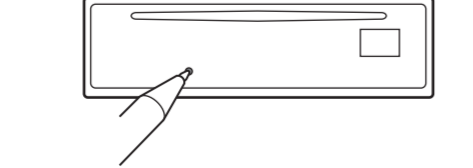
Placer huller på frontpanelet ovenpå enhedens tap, som afbildet, og skub derefter venstre side ind.

Advarsel hvis tændingen på din bil ikke har en ACC-position (tilbehør)

Sørg for at indstille den automatiske slukkefunktion. Se den medfølgende betjeningsvejledning for nærmere oplysninger.

RESET-knap

Når installation og tilslutning er afsluttet, skal du sørge for at trykke på RESET-knappen med en kuglepen el.lign., efter først at have taget frontpanelet af.



Yleisiä käyttöohjeita

- Välite asennuspaikka huolella, jotta laite ei häiritسی normalia ajamista.

Asennuskulman säätäminen

Säädä asennuskulma pienemmäksi kuin 45°.

Suojaaramin ja konsolin irrottaminen

- 1 Irrota suojarami ja konsoli laitteesta ennen asentamista. Aseta irrotussavaimet paikalleen yhdessä suojaramin kanssa.

Asennusesimerkki

- Asennus kojelautaan. Huomautuksia: Tarvitta tarvittavissa rinteillä ulospäin varman asennuksen aikaansaamiseksi.

Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen

6-A Irrottaminen

Ennen kuin etupaneeli irrotetaan paina OFF-painiketta. Paina OPEN-painiketta ja siirrä etupaneelia oikealle ja vedä se ulos vasemmalta puolelta.

6-B Kiinnittäminen

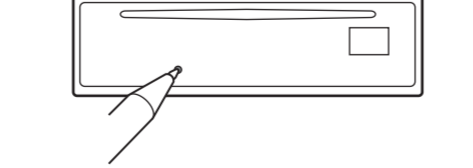
Aseta etupaneelissa oleva reikä laitteeseen karaan kovan esittämällä tavalla ja työnnä sen jälkeen vasen reuna sisään.

Varoitus, joka koskee autoja, joiden virtalukossa ei ole ACC-asentoa.

Aseta päälle automaattinen virrankatkaisutoiminto. Yksityiskohaisia ohjeita on toimitetuissa käyttöohjeissa. Laitteesta katkeaa virta kokonaan ja automaattisesti asetetuna aikana sen jälkeen kun laite on kytketty päälle, mikä estää akkuvirran turhan kutamisen.

RESET-painike

Kun asennus ja liittäminen on tehty valmiiksi, paina RESET-painiketta esim. kuulakärkikynnällä- tai vastaavalla sen jälkeen kun olet irrottanut etupaneelin.



the car without ACC position Fahrzeug ohne Zubehörsposition (ACC) bil uden ACC-position auto, jonka virtalukossa ei ole ACC-asentoa Bil utan ACC-läge